

## TEMPS NOUS, REPTES NOUS

**Comencem una nova legislatura** i, per tant, una nova etapa pel que fa a les polítiques de cooperació del Govern de les Illes Balears. Ja fa vuit anys que la Direcció General de Cooperació va començar a fer camí i, a poc a poc, s'ha anat constituint –juntament amb els Fons de Cooperació– com un dels principals agents en matèria de cooperació per al desenvolupament.

Òbviament, en aquesta nova etapa, ens esforçarem a millorar tot allò que redundi en benefici d'una gestió més eficient, transparent i participativa. Amb vista a 2008, exemples d'aquesta voluntat de canvi seran un increment significatiu de les subvencions concedides a les organitzacions no governamentals per al desenvolupament (ONGD), així com una actualització a l'alça de l'ajuda que reben anualment els diferents fons insulars, que han patit una "congelació" d'aquest import durant els darrers anys.

Així, volem reprendre i reforçar la col·laboració amb les ONGD, impulsant el Consell de Cooperació i convertint aquest ens en el veritable punt de trobada de les entitats de cooperació i la Comunitat Autònoma. Volem crear, per tant, un espai de reflexió, debat i propostes per tal d'anar millorant dia a dia la nostra resposta als nous reptes que ens planteja la cooperació per al desenvolupament.

D'altra banda, farem que l'Agència de Cooperació Internacional de les Illes Balears esdevingui un eficaç "braç executor" de les polítiques de cooperació de la Direcció General, i facilitar i agilitar, entre d'altres, els tràmits burocràtics i financers dels projectes.

Fa poques setmanes que m'he incorporat a la Direcció General i encara som a la fase de planificació i de formulació d'objectius i prioritats. Abans de Nadal estarem en condicions de presentar-vos les línies generals d'actuació per als propers anys.

Desitjo que l'etapa que ara encetem serveixi per enfortir els lligams entre les ONGD i l'Administració autonòmica i, principalment, per dur a terme una tasca tan eficaç i útil com sigui possible, que contribueixi a reduir les diferències entre els països rics i els pobres i a millorar les condicions de vida del nombre més elevat possible de persones del Sud.

Espero que tots ens trobem en aquesta engrescadora aventura.

## NUEVOS TIEMPOS, NUEVOS RETOS

**Empezamos una nueva legislatura** y, por lo tanto, una nueva etapa en cuanto a políticas de cooperación del Govern de les Illes Balears. Hace ya ocho años que la Dirección General de Cooperación inició su singladura y, poco a poco, se ha ido constituyendo –junto con los Fondos de Cooperación– en uno de los principales agentes en materia de cooperación para el desarrollo.

Obviamente, en esta nueva etapa nos esforzaremos en mejorar todo aquello que redunde en beneficio de una gestión más eficiente, transparente y participativa. Ejemplos de esta voluntad de cambio de cara a 2008 serán un incremento significativo de las subvenciones concedidas a las organizaciones no gubernamentales de desarrollo (ONGD), y una actualización al alza de la ayuda que perciben anualmente los diferentes fondos insulares, que han sufrido una "congelación" de este importe durante los últimos años.

Así pues, queremos retomar y reforzar la colaboración con las ONGD, impulsando el Consejo de Cooperación y convirtiendo este ente en el verdadero punto de encuentro de las entidades de cooperación y la Comunidad Autónoma. Queremos, por lo tanto, crear un espacio de reflexión, debate y propuestas para ir mejorando día a día nuestra respuesta a los nuevos retos que nos plantea la cooperación para el desarrollo.

Por otro lado, haremos que la Agencia de Cooperación Internacional de las Illes Balears se convierta en un eficaz "brazo ejecutor" de las políticas de cooperación de la Dirección General, facilitando y agilizando, entre otras cosas, los trámites burocráticos y financieros de los proyectos.

Hace pocas semanas que me he incorporado a la Dirección General y todavía estamos en la fase de planificación y formulación de objetivos y prioridades. Antes de Navidad estaremos en condiciones de presentaros las líneas generales de actuación para los próximos años.

Deseo que la etapa que ahora iniciamos sirva para reforzar los lazos entre las ONGD y la Administración autonómica y, principalmente, para llevar a cabo una tarea lo más eficaz y útil posible, que contribuya a reducir las diferencias entre países ricos y pobres y a mejorar las condiciones de vida del número más elevado posible de personas del Sur.

Espero que todos nos encontremos en esta ilusionante aventura.

**Josep Ramon Balanzat.**  
Director general de Cooperació